

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 27 (1980)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dass sich unser Versorgungs- und Verteilsystem zwar leicht stören, aber kaum zerstören lässt. So steht es wörtlich in einem neutralen Übungsbericht. Eine der Gründe ist zweifellos, dass trotz dem bedauerlichen Rückgang der Detailgeschäfte das Verteilungsnetz in unserem Lande noch erstaunlich dicht ist. Ich möchte betonen, dass ich diese Feststellung nur aus kriegswirtschaftlicher Sicht mache und mich nicht aus staats- oder wirtschaftspolitischer Sicht zur Frage äusser, weshalb so viele selbständige Existenz in den letzten Jahren verschwinden mussten.

Dieses relativ engmaschige Verteilsystem – und das unterstreicht die Bedeutung des Detailhandels mit seinem hohen Dezentralisationsgrad – erleichtert zweifellos bei vorübergehendem Unterbruch der Transportwege die Versorgung der Bevölkerung, besonders dann, wenn Notvorräte gemäss den Weisungen des Delegierten

angelegt worden sind. Ich benütze die Gelegenheit gerne, um gerade Ihnen recht herzlich zu danken für Ihre Unterstützung bei den Aktionen zur Polarisation dieser Haushaltvorräte.

## Vorteile des privaten Detailhandels

**Um auf den Detailhandel zurückzukommen, sei hier noch ein nicht zu unterschätzender Vorteil erwähnt. Der Ladenbesitzer und seine Angestellten kennen ihre Kunden und deren Verhältnisse. Sie sind also schon deshalb eher in der Lage, Hamsterglüste auf persönliche Art zu dämpfen, in dramatischen Zeiten ein nicht zu unterschätzender Aspekt, wie jeder Mann weiß, der ähnliche Situationen schon in kriegsführenden Staaten erlebt hat. Nicht nur in der militärischen, sondern auch in der wirtschaftlichen Landesverteidigung ist die Psychologie wichtig.**

Nun lassen sich aber Lagen denken – und wir haben solche wiederholt durchgespielt –, in denen einzelne Verkaufsstellen aus irgendwelchen Gründen ausfallen, sei es durch Zerstörung oder weil der Nachschub nicht klappt. In solchen Situationen – und sie können sich sehr rasch einstellen – hat das normale Konkurrenzdenken keinen Platz mehr. Die Pflicht, die Bevölkerung, die Armee und den Zivilschutz zu versorgen, haben Vorrang, und das werden die kriegswirtschaftlichen Organe auch durchsetzen müssen, indem sie die Zusammenarbeit aller Verteilorganisationen veranlassen. Auch das ist nicht fade Theorie. Ich bin immer wieder beeindruckt, wie seriös die verantwortlichen Organisationen der Lebensmittelbrache, trotz grundsätzlichen Gegensätzen, in der Vorsorge für Notzeiten zusammenarbeiten.

Ich glaube, das ist das Geheimnis unseres Milizsystems.



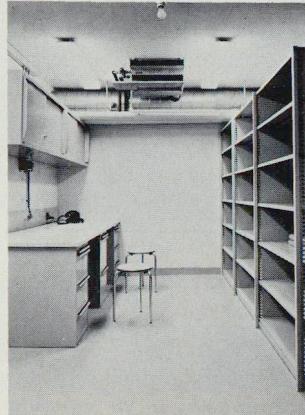
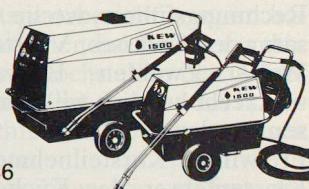
Der **KEW** Hochdruckreiniger wird auch bei Ihnen zum beliebten Helfer werden, denn Sie reinigen damit mühelos, sauber und hygienisch Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge, Umkleide- und Duschräume, WCs, Saunas, Bassins, Rohrsysteme, Behälter, Abwasserschächte, Feuerwehrgeräte, Wege, Platten, Dächer usw. usw. Erst wenn Sie den **KEW** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten! **KEW** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung 11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder Heisswasser bis 140°C.

Jederzeit kostenlose Vorführung.

Verlangen Sie unsere umfangreiche, kostenlose Dokumentationsmappe!

**F.T. SONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG Telefon 071-661546



## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**A. Wehrle**  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

**WEHRLE**  
**SYSTEM**

